

MINISTERSTWO RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ

DEPARTAMENT EKONOMII SPOŁECZNEJ I POŻYTKU PUBLICZNEGO

ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa, tel. +48 22 693 47 40, fax +48 22 693 46 60

www.mrpips.gov.pl; www.pozytek.gov.pl; e-mail: pozytek@mrpips.gov.pl

Warszawa, 2 stycznia 2017 r.

DPP.IV.5301.83.2016.AS

**Pani
Zofia Rybińska
Prezes
Polskiego Towarzystwa Tłumaczy
Przysięgłych i Specjalistycznych
ul. Emilii Plater 25 lok. 44
00-688 Warszawa**

Szanowana Pani Prezes!

W odpowiedzi na pismo z dnia 24 listopada 2016 r. w sprawie wątpliwości związanych ze stosowaniem ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2016 r., poz. 1817 z późn. zm.) zwanej dalej: „ustawą”, Departament Ekonomii Społecznej i Pożytku Publicznego uprzejmie informuje.

Zgodnie z art. 3 ust. 1 w zw. z art. 6 ustawy, organizacje pozarządowe oraz podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 prowadzą działalność pożytku publicznego, będącą działalnością społecznie użyteczną, w formie działalności nieodpłatnej lub odpłatnej.

Działalnością odpłatną pożytku publicznego, zgodnie z art. 8 ust. 1 ustawy, jest:

- 1) działalność prowadzona przez organizacje pozarządowe i podmioty wymienione w art. 3 ust. 3, w sferze zadań publicznych, o której mowa w art. 4, za które pobierają one wynagrodzenie;
- 2) sprzedaż wytworzonych towarów lub świadczenie usług w zakresie:
 - a) rehabilitacji społecznej i zawodowej osób niepełnosprawnych na zasadach określonych w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych lub
 - b) integracji i reintegracji zawodowej i społecznej osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, o których mowa w ustawie z dnia 13 czerwca 2003 r. o zatrudnieniu socjalnym oraz ustawie z dnia 27 kwietnia 2006 r. o spółdzielniach socjalnych;
- 3) sprzedaż przedmiotów darowizny.

Stosownie zaś do art. 9 ust. 1 ustawy, działalność odpłatna pożytku publicznego stanowi działalność gospodarczą, w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności gospodarczej, jeżeli:

- 1) wynagrodzenie, o którym mowa w art. 8 ust. 1 ustawy, jest w odniesieniu do działalności danego rodzaju wyższe od tego, jakie wynika z kosztów tej działalności, lub
- 2) przeciętne miesięczne wynagrodzenie osoby fizycznej z tytułu zatrudnienia przy wykonywaniu statutowej działalności odpłatnej pożytku publicznego, za okres ostatniego roku obrotowego, a w przypadku zatrudnienia trwającego krócej niż rok obrotowy - za okres

tego zatrudnienia, przekracza 3-krotność przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw ogłoszonego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego za rok poprzedni.

W związku z powyższym, Stowarzyszenie może opracować i wydać publikację dla tłumaczy przysięgłych w ramach prowadzonej przez siebie działalności odpłatnej pożytku publicznego określonej, zgodnie z art. 10 ust. 3 ustawy, w statucie organizacji. Natomiast w przypadku gdy pobrane przez Stowarzyszenie wynagrodzenie (opłata za publikację) jest wyższe od poniesionych kosztów, działalność ta staje się działalnością gospodarczą. Konsekwencją uznania danej odpłatnej działalności pożytku publicznego za działalność gospodarczą jest konieczność rejestracji danej organizacji pozarządowej lub podmiotu wymienionego w art. 3 ust. 3 ustawy jako przedsiębiorcy w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym w ramach Krajowego Rejestru Sądowego.

Z poważaniem

DYREKTOR
Departamentu Ekonomii Społecznej
i Pożytku Publicznego

Andżelika Wardęga